



ESCUELA DE EDUCACIÓN SUPERIOR
PEDAGÓGICA PÚBLICA

SANTA ROSA

ESCUELA DE EDUCACIÓN SUPERIOR PEDAGÓGICA PÚBLICA

SANTA ROSA

PROGRAMA DE PROFESIONALIZACIÓN DOCENTE



**LA EDUCACIÓN INTERCULTURAL BILINGÜE Y EL
RENDIMIENTO ACADÉMICO DE LOS ESTUDIANTES DEL NIVEL
PRIMARIO I.E. 50949 EL CARMELO DE MARÍA CUSCO 2024**

Línea de Investigación:

INCLUSIÓN CIUDADANÍA Y DIVERSIDAD

Trabajo de investigación para obtener el Grado Académico de Bachiller

HILDA SANCHEZ REINOSO

Asesora:

Dra. María Exaltación Vara Licona

CUSCO-PERÚ

2024

NOMBRE DEL TRABAJO

PROYECTO DE BACHILLER HILDA SANCHEZ REINOSO.docx

AUTOR

HILDA SANCHEZ

RECUENTO DE PALABRAS

7162 Words

RECUENTO DE CARACTERES

41535 Characters

RECUENTO DE PÁGINAS

33 Pages

TAMAÑO DEL ARCHIVO

1.1MB

FECHA DE ENTREGA

Oct 28, 2024 7:55 PM GMT-5

FECHA DEL INFORME

Oct 28, 2024 7:56 PM GMT-5**● 27% de similitud general**

El total combinado de todas las coincidencias, incluidas las fuentes superpuestas, para cada base de datos.

- 27% Base de datos de Internet
- 0% Base de datos de publicaciones

● Excluir del Reporte de Similitud

- Base de datos de Crossref
- Base de datos de contenido publicado de Crossref
- Base de datos de trabajos entregados
- Material bibliográfico
- Material citado
- Material citado

Presentación

Mg. Ruth Núñez Medina

Directora de la Escuela de Educación Superior Pedagógica Pública Santa Rosa.

Me dirijo a usted para presentar mi trabajo de investigación titulado "La Educación Intercultural Bilingüe y el Rendimiento Académico de los estudiantes del nivel primario I.E. 50949 el Carmelo de María Cusco 2024". Este estudio tiene como objetivo explorar la relación entre la educación intercultural bilingüe y el rendimiento académico de los estudiantes, destacando la importancia de integrar aspectos culturales y lingüísticos en el proceso educativo para mejorar los resultados de aprendizaje.

Considero que este trabajo contribuirá significativamente a la comprensión de cómo las prácticas interculturales tienen una relación directa con el rendimiento académico, promoviendo un entorno inclusivo y respetuoso de la diversidad cultural en la escuela.

Atentamente,

Hilda Sánchez Reinoso.

INDICE

INDICE	3
CAPITULO I – PLANTEAMIENTO DEL PROBLEMA.....	5
1.1. Formulación del problema.....	6
1.2.1. Problemas General.....	6
1.2. Objetivos de la Investigación	7
1.3.1. Objetivo general	7
1.3.2. Objetivos específicos.....	7
1.3. Justificación e importancia del estudio	7
1.3.1. Conveniencia	8
1.3.2. Relevancia social.....	8
1.3.3. Utilidad práctica	8
1.3.4. Valor teórico.....	8
1.3.5. Valor metodológico	9
1.4. Delimitación de la investigación	9
1.4.1. Delimitación espacial.....	9
1.4.2. Delimitación temporal	9
1.4.3. Delimitación del área del conocimiento.....	9
1.5. Limitación de la investigación	9
1.5.1. Limitación geográfica.....	10
1.5.2. Limitación temporal	10
1.5.3. Limitación metodológica	10
CAPITULO II - MARCO TEÓRICO CONCEPTUAL.....	11
2.1. Antecedentes de la investigación	11
2.1.1. Antecedentes Internacionales.....	11
2.1.2. Antecedentes Nacionales	12
2.2. Bases teórico-científicas.....	14
2.2.1. La Educación Intercultural Bilingüe (EIB)	14
2.2.2. Rendimiento Académico	16
2.3 Definición de términos básicos.....	17
2.3.1. Bilingüismo	17
2.3.2. Educación	17
2.3.3. Interculturalidad.....	18
2.3.4. Convivencia.....	18
CAPITULO III –MARCO METODOLÓGICO.....	19

3.1. Hipótesis de la Investigación.....	19
3.1.1. Hipótesis central o general.....	19
3.1.2. Hipótesis específicas.....	19
3.2. Variables de la investigación.....	20
3.2.1. Variable de estudio 1.....	20
3.2.2. Variable de estudio 2.....	20
3.3. Operacionalización de variables.....	20
3.3.1. Variable de estudio 1.....	20
3.3.2. Variable dependiente / variable de estudio 2.....	21
3.4. Método de investigación.....	22
3.5. Enfoque de investigación.....	22
3.6. Tipo de investigación.....	22
3.7. Alcance o nivel de investigación.....	23
3.8. Diseño de investigación.....	23
3.9. Población y muestra del estudio.....	23
3.9.1. Población.....	23
3.9.2. Muestra de Estudio.....	24
3.10. Técnicas e instrumentos de recolección de datos.....	24
3.10.1. Técnica de recolección de datos.....	24
3.10.2. Instrumento de recolección de datos.....	24
3.10.3. Técnica de procesamiento de datos.....	24
3.11. Aspecto Ético.....	24
3.11.1. Población sujeta a la investigación.....	25
3.11.2. Consentimiento informado.....	25
3.11.3. Uso de datos personales.....	25
3.11.4. Respeto a la autoría de los textos y artículos consultados.....	25
CAPITULO IV: CONCLUSIONES RESPECTO A LAS BASES TEORICAS.....	26

CAPITULO I – PLANTEAMIENTO DEL PROBLEMA

La Educación Intercultural Bilingüe (EIB) es un derecho fundamental que debe ser garantizado por el Estado peruano en todos sus niveles educativos. El servicio Educativo EIB es esencial para fortalecer la identidad cultural, mejorar el rendimiento académico, reducir la deserción escolar y promover la equidad. Según la Constitución Política del Perú, el Estado fomenta la educación bilingüe e intercultural, preserva las manifestaciones culturales y lingüísticas del país, y promueve la integración nacional (Congreso Constituyente Democrático, 1993, Art. 17, párr. 4).

Además, la Ley General de Educación Ley 28044 establece que la EIB garantiza el aprendizaje en la lengua materna de todos los estudiantes y el castellano como segunda lengua (Congreso de la República del Perú, 2003, Art. 20, inciso b). La Oficina de Prensa del Ministerio de Educación (MINEDU, 2021) informa que más de 1,200,000 estudiantes de nivel inicial, primario y secundario reciben educación intercultural bilingüe en su lengua originaria y en castellano, con el objetivo de facilitar su desarrollo en diversos contextos socioculturales y lingüísticos.

En el contexto específico de Cusco, Vigil y Sotomayor (2022) revelan que el 74% de la población se autoidentifica como quechua, mientras que el 54% tiene el quechua como lengua materna. Este alto grado de autoidentificación debería indicar una presencia significativa de la cultura quechua en las distintas instancias públicas y privadas del departamento. Sin embargo, la realidad muestra que el quechua no goza del prestigio esperado y enfrenta rechazo en varias áreas, incluida la EIB (Vigil & Sotomayor, 2022, p. 444).

El rendimiento académico de los estudiantes está influenciado por una variedad de factores que pueden afectar tanto positiva como negativamente. La educación intercultural bilingüe, especialmente en las zonas rurales, es uno de estos factores. Bedregal et al. (2020)

afirman que el rendimiento académico resulta de un proceso de aprendizaje en el que influyen variables sociales, personales y escolares, y sus interrelaciones (p. 670).

La Institución Educativa 50949 El Carmelo de María, ubicada en la Comunidad Campesina de Quillahuata, distrito de San Sebastián, provincia y departamento de Cusco, atiende a estudiantes quechua hablantes y castellano hablantes, tanto monolingües como bilingües. Dada su ubicación en una zona rural, la institución está obligada a ofrecer el servicio educativo EIB. Debido a que los docentes son propuestos por la ODEC Cusco, la UGEL, GEREDU y el MINEDU tienen limitada influencia en la selección del personal. Esto se podría ver reflejado en el rendimiento académico de los estudiantes, que en su mayoría se encuentra en las categorías de "logros en proceso" o "inicio". El proyecto de investigación titulado “La educación intercultural bilingüe y el rendimiento académico de los estudiantes del nivel primario I.E. 50949 El Carmelo de María Cusco 2024” se enfoca en evaluar estos aspectos en la mencionada institución educativa.

1.1. Formulación del problema.

1.2.1. Problemas General

PG: ¿Cuál es la relación entre educación intercultural bilingüe y el rendimiento académico de los estudiantes del nivel primario de la I.E. 50949 el Carmelo de María Cusco 2024?

1.2.2. Problemas Específicos

PE1: ¿Cuál es la relación entre Propuesta Pedagógica EIB y el rendimiento académico de los estudiantes del nivel primario de la I.E. 50949 el Carmelo de María Cusco 2024?

PE2: ¿Cuál es la relación entre Gestión escolar Autónoma y el rendimiento académico de los estudiantes del nivel primario de la I.E. 50949 el Carmelo de María Cusco 2024?

PE3: ¿Cuál es la relación entre Convivencia Interculturalidad y el rendimiento académico de los estudiantes del nivel primario de la I.E. 50949 el Carmelo de María Cusco 2024?

PE4: ¿Cuál es la relación entre el vínculo con la comunidad y el rendimiento académico de los estudiantes del nivel primario de la I.E. 50949 el Carmelo de María Cusco 2024?

PE5: ¿Cuál es la relación entre docentes interculturales bilingües y el rendimiento académico de los estudiantes del nivel primario de la I.E. 50949 el Carmelo de María Cusco 2024?

1.2. Objetivos de la Investigación

1.3.1. Objetivo general.

OG: Determinar la relación entre la educación intercultural bilingüe y el rendimiento académico de los estudiantes del nivel primario de la I.E. 50949 el Carmelo de María Cusco 2024.

1.3.2. Objetivos específicos.

OE1: Determinar la relación entre propuesta pedagógica EIB y el rendimiento académico de los estudiantes del nivel primario de la I.E. 50949 el Carmelo de María Cusco 2024.

OE2: Determinar la relación entre gestión escolar autónoma y el rendimiento académico de los estudiantes del nivel primario de la I.E. 50949 el Carmelo de María Cusco 2024.

OE3: Determinar la relación entre convivencia interculturalidad y el rendimiento académico de los estudiantes del nivel primario de la I.E. 50949 el Carmelo de María Cusco 2024.

OE4: Determinar la relación entre vínculo con la comunidad y el rendimiento académico de los estudiantes del nivel primario de la I.E. 50949 el Carmelo de María Cusco 2024.

OE5: Determinar la relación entre docentes interculturales bilingües y el rendimiento académico de los estudiantes del nivel primario de la I.E. 50949 el Carmelo de María Cusco 2024.

1.3. Justificación e importancia del estudio.

1.3.1. Conveniencia

Esta investigación es conveniente porque permitirá identificar posibles correlaciones entre la implementación de la EIB y los niveles de rendimiento académico, proporcionando bases para futuras intervenciones educativas que fortalezcan dicho proceso.

1.3.2. Relevancia social

La relevancia social de esta investigación radica en su capacidad para abordar desigualdades educativas a través de la identificación de relaciones entre la EIB y el rendimiento académico. Los resultados obtenidos podrían ser utilizados por la Institución Educativa el Carmelo de María para implementar estrategias que reduzcan brechas educativas entre los estudiantes quechua hablantes y castellano hablantes, promoviendo una educación más equitativa y justa en contextos rurales.

1.3.3. Utilidad práctica

Los hallazgos de esta investigación podrían tener aplicaciones prácticas significativas. Al identificar correlaciones entre la EIB y el rendimiento académico, se podrían diseñar programas educativos más efectivos, ajustados a las necesidades de los estudiantes bilingües. Esto permitiría a los educadores mejorar las prácticas pedagógicas y garantizar una educación inclusiva y de calidad en entornos multilingües y multiculturales.

1.3.4. Valor teórico

Teóricamente, esta investigación contribuirá al conocimiento sobre la Educación Intercultural Bilingüe, proporcionando evidencia empírica sobre su relación con el rendimiento académico. Los resultados podrían ampliar la comprensión de cómo la EIB influye en el desarrollo cognitivo, lingüístico y cultural de los estudiantes quechua hablantes, y podrían servir de base para futuros estudios en este ámbito educativo.

1.3.5. Valor metodológico

Metodológicamente, esta investigación podría ofrecer aportes al desarrollo de nuevos enfoques para estudiar la relación entre la EIB y el rendimiento académico. Al utilizar un diseño correlacional, se explorará la posibilidad de identificar patrones y asociaciones que puedan guiar futuras investigaciones en el campo de la educación intercultural bilingüe y su impacto en el rendimiento académico.

1.4. Delimitación de la investigación.

1.4.1. Delimitación espacial

Nuestra investigación lo desarrollaremos en la Institución Educativa N° 50949 El Carmelo de María de la de Comunidad Campesina de Quillahuata, ubicado en distrito de San Sebastián, provincia y departamento de Cusco, Perú. Es importante destacar que es una institución educativa rural que atiende a estudiantes quechuhablantes, está considerado con una institución educativa EIB.

1.4.2. Delimitación temporal

Esta investigación lo desarrollaremos en el segundo trimestre del año escolar 2024, los instrumentos se aplicarán en la primera semana del mes de abril, tiempo suficiente para recoger información y responder a las preguntas de investigación.

1.4.3. Delimitación del área del conocimiento

La investigación se enmarca en el área de la educación, específicamente en el campo de la educación intercultural bilingüe.

1.5. Limitación de la investigación

En el desarrollo de cualquier investigación se presentan limitaciones que pueden dificultar su realización. Las limitaciones son factores externos a la voluntad del investigador que pueden obstaculizar el normal desarrollo del proceso de investigación.

En el caso de nuestra investigación podríamos identificar las siguientes limitaciones.

1.5.1. Limitación geográfica

La investigación se llevará a cabo en una escuela rural específica, lo que limita la generalización de los resultados a otras escuelas rurales o a escuelas urbanas.

1.5.2. Limitación temporal

La investigación se llevará a cabo durante un período de tiempo determinado, lo que puede limitar la comprensión de los efectos a largo plazo de la EIB en el rendimiento académico.

1.5.3. Limitación metodológica

La investigación utilizará un diseño correlacional, lo que significa que no se podrá establecer causalidad entre la EIB y el rendimiento académico.

CAPITULO II - MARCO TEÓRICO CONCEPTUAL

2.1. Antecedentes de la investigación.

2.1.1. *Antecedentes Internacionales*

Calfuqueo (2013) En la investigación titulada “La Educación Intercultural Bilingüe en Chile y sus Protagonistas; Significados y Perspectivas”, realizada en la Universidad de Chile, Facultad de Ciencias Sociales, Departamento de Educación, en el marco de la Maestría en Educación con mención en Currículum y Comunidad Educativa, se planteó como objetivo conocer los significados y perspectivas que los dirigentes mapuches y las autoridades gubernamentales asignan a la Educación Intercultural Bilingüe (EIB). El estudio abarcó el período comprendido entre el retorno a la democracia en Chile en 1990 y el año 2011, en el contexto de los cambios y transformaciones educacionales y políticas a nivel nacional. La investigación se desarrolló bajo una metodología cualitativa, utilizando un diseño de enfoque biográfico-narrativo. Entre las conclusiones, se destaca que la educación intercultural supone un proceso de reflexión sobre la sociedad en la que vivimos, y abre la discusión hacia aspectos determinantes como la democracia, la participación, la pluralidad y el respeto a la diferencia. Esta discusión no ha sido ajena a ningún ámbito del quehacer nacional ni aislada de ningún actor, ya sea gubernamental o miembro de la sociedad civil. Se menciona que muchos de los ámbitos en los que está presente la EIB son parte constitutiva de un sistema complejo de relaciones.

García (2014) en su investigación titulada La Educación Intercultural en Segovia desde la Perspectiva de sus Protagonistas, Aportaciones a la Formación del Profesorado, presentada como parte de los requisitos para obtener el grado de Doctor en la Facultad de Educación de Segovia, Departamento de Pedagogía, de la Universidad de Valladolid, busca analizar las circunstancias en las que se lleva a cabo la escolarización de estudiantes inmigrantes en la

provincia de Segovia, considerando diversas variables que pueden influir en su integración educativa, tanto de manera positiva como negativa. Para abordar este objetivo, se utilizó una metodología cualitativa que involucra a todos los actores de la comunidad educativa, incluidos estudiantes, padres, madres y docentes. La recopilación de datos se realizó mediante cuestionarios mixtos que combinan preguntas cerradas (dicotómicas y de elección múltiple) con preguntas abiertas, diseñadas para permitir la justificación de respuestas anteriores y para obtener información más profunda y detallada. Los hallazgos de este estudio subrayan que la Educación Intercultural es un modelo que no solo reconoce y valora la diversidad cultural, sino que también sitúa al alumnado como el centro del proceso educativo, promoviendo la participación de toda la comunidad educativa. Este enfoque exige un profesorado capacitado para trabajar en contextos diversos y utiliza metodologías colaborativas que fomentan un aprendizaje inclusivo. Además, requiere una transformación completa del entorno escolar, que incluye cambios en las políticas educativas, los planes de estudio y los métodos de enseñanza, con el fin de ofrecer un mejor apoyo a los estudiantes de grupos minoritarios. También se destaca la importancia de combatir estereotipos y prejuicios a través de la educación en valores y la promoción de actitudes positivas hacia la diversidad cultural, fomentando que las escuelas valoren las diferencias como un recurso y una fuente de enriquecimiento y aprendizaje para todos, lo cual es esencial para los docentes al enfrentar la realidad multicultural de sus entornos educativos.

2.1.2. Antecedentes Nacionales

Sáenz (2016), en su tesis titulado “Calidad de la educación intercultural bilingüe y rendimiento académico en estudiantes de V Ciclo de II.EE, provincia de Yungay, 2016”

La presente investigación tiene como objetivo o finalidad, determinar la relación entre calidad de educación intercultural bilingüe y rendimiento académico de los estudiantes del V Ciclo de II.EE. de la provincia de Yungay. En tal circunstancia, se utilizó el diseño descriptivo

correlacional, contando con una población de 28 unidades y la muestra de 08 unidades (docentes y estudiantes) de las instituciones educativas N° 86670 de Chuchín, N° 8644 “San Martín de Porras” de Matacoto, N° 86647 “Shumaq Anqash” de Chilca, N° 86626 “Leocadio Donato León Mendoza” de Mázac y N° 86619 “Juan Ubaldo Pajuelo” de Punyán del distrito de Yungay, a quienes se les suministró dos encuestas a través de un cuestionario y registro de los calificativos para acopiar información sobre la calidad de educación intercultural bilingüe y rendimiento académico de los estudiantes de V ciclo. De acuerdo con los resultados estadísticos derivados se concluye que existe una relación relevante entre las variables, calidad de educación intercultural bilingüe y rendimiento académico. Aspecto que conlleva a que existe una relación significativa entre las dimensiones: enfoque educación intercultural bilingüe (EIB), proceso de enseñanza aprendizaje, disposición del docente, disposición del estudiante, disposición del padre de familia y la dimensión institucional; confirmándose de este modo las hipótesis formuladas en la presente investigación.

Machaca (2019), en su trabajo de investigación titulado “La Educación Intercultural Bilingüe en el Perú: Logros y desafíos. Aplicación didáctica bilingüe” trabajo de pregrado de la Universidad Nacional de Educación Enrique Guzmán y Valle, El objetivo de este trabajo de investigación es dar a conocer la educación intercultural bilingüe surge como una necesidad de aquellos pueblos originarios donde su lengua materna no era el castellano y no podían acceder a una buena educación e involucrase en el desarrollo económico social. Ante realidad discriminatoria se fueron dando leyes y decretos paulatinamente para desarrollar la EIB con incipientes resultados, porque se entendía que esta educación solo era para un sector de la población rural (marginada). Después de mucho tiempo, por insistencia de acuerdos internacionales que el Perú formaba parte, por los bajos resultados en el rendimiento escolar y entendiendo que nuestro Perú es un país pluricultural, multiétnico y multilingüe, se logró comprender que se necesitaba de una política de Estado, más allá de simples leyes, de esta

manera mejorar la calidad educativa que sea diversificada e intercultural. En la actualidad se cuenta con un Proyecto Educativo Nacional (PEN) que orienta a la mejora de la educación con visión al 2021 y una dirección encargada de supervisar que se cumplan los lineamientos propuestos. Bajo estos lineamientos, esperamos que se cumplan los acuerdos de la Conferencia Mundial de la UNESCO; la Educación para todos. La Educación Intercultural Bilingüe ha permitido que los estudiantes de diferentes lenguas originarias tengan acceso a una educación de calidad pertinente acorde a su realidad y a los tiempos actuales.

2.2. Bases teórico-científicas

2.2.1. La Educación Intercultural Bilingüe (EIB)

La Educación Intercultural Bilingüe es una herramienta de transformación social, que busca formar ciudadanos con identidad cultural principalmente a través de su lengua materna; El Ministerio de Educación (2018), afirma que Educación Intercultural Bilingüe (EIB) es la política educativa que se encarga promover la formación de niños, niñas adolescentes, jóvenes y personas adultas de pueblos originarios para que ejerzan una ciudadanía plena, para que sean personas protagonistas de la construcción de una sociedad justa, democrática y plural (p. 40). Por otra parte, la Defensoría del Pueblo (2011) precisa, La educación intercultural bilingüe se desarrolla en dos o más lenguas y que, partiendo de la valoración de su propia identidad cultural, prepara a los estudiantes para respetar, comprender y desenvolverse en contextos culturales. Esto, implica el desarrollo sistemático y permanente de la lengua nacional (el castellano, en nuestro caso), así como el conocimiento e identificación de su propia historia y realidad. A partir de ellas, se prepara a los estudiantes para conocer y comprender mejor la realidad de los distintos pueblos del Perú y del mundo (p. 9).

2.2.1.1. Propuesta Pedagógica EIB

Ministerio de Educación (2018) En el marco de las políticas de inclusión y de cierre de brechas, el Ministerio de Educación ha empezado a desarrollar un conjunto de medidas orientadas a garantizar el acceso de los niños, niñas, adolescentes, jóvenes, personas adultas y personas adultas mayores pertenecientes de los pueblos originarios del país a una educación de calidad (p. 39)

2.2.1.2. Gestión escolar autónoma

La Gestión Escolar Autónoma, promueve la autonomía de las Instituciones Educativas, desde un enfoque territorial, de innovación y de calidad educativa. No existe un modelo de gestión escolar ideal, cada IE. crea su propio modelo, en función de su historia, a su cultura, a sus fortalezas, a su ubicación territorial y a sus propias características.

El Ministerio de Educación (2013) La escuela EIB tiene una organización abierta a la comunidad y rescata la manera en que las comunidades campesinas e indígenas se organizan para un mejor trabajo colectivo. Se promueve un clima de participación democrática, donde tanto el director de la IE como los docentes, los padres y madres de familia, los líderes comunitarios y los mismos estudiantes contribuyen a su mejor funcionamiento. Se generan espacios de autoevaluación de manera colectiva y continua, para extraer las lecciones de experiencias de los diferentes actores que participan de la educación (p.44).

2.2.1.3. Convivencia Intercultural

La convivencia intercultural es un proceso dinámico que busca construir relaciones armoniosas y de respeto mutuo entre personas de diferentes culturas y que hablan dos o más lenguas, El Ministerio de Educación (2018) nos dice “La ciudadanía que logramos a través de la educación intercultural, propone el diálogo, la convivencia y tolerancia mutua a partir de espacios de participación estudiantil y comunal, que a su vez permitan el ejercicio de una convivencia democrática intercultural” (p. 20).

2.2.1.4. Vínculo con la comunidad

Pérez y Salinas (2021) proponen “Las Instituciones Educativas generan procesos y proyectos para vincular a la comunidad, donde se busca la recuperación del conocimiento propio y las prácticas tradicionales en espacios de aprendizajes dentro de la escuela” (p. 21).

2.2.1.5. Docentes interculturales y bilingües

La Defensoría del Pueblo (2011) afirma “La innegable importancia de contar con maestros especialmente formados para atender los requerimientos de la transformación curricular e institucional de la EIB se articula con la necesidad de disponer de formadores; vale decir, de educadores capaces de asumir las tareas de formación y capacitación de los docentes de EIB” (p. 250).

2.2.2. Rendimiento Académico

También, se le llama aptitud escolar, desempeño académico o rendimiento escolar, estas denominaciones son utilizadas como sinónimos del rendimiento académico.

Albán y Calero (2017) El rendimiento académico responde al proceso de aprendizaje, como tal, está ligado a la capacidad y esfuerzo del estudiante; y en su aspecto estático comprende al producto del aprendizaje generado por el estudiante y por tanto, expresa el aprovechamiento de las influencias empleadas en el proceso de enseñanza aprendizaje con concreción en sus diferentes niveles de concreción (p. 214).

Por otro lado, Gutiérrez et. al. (2021) nos dice que el rendimiento académico (RA) en un concepto complejo en sí mismo, se puede definir como el valor atribuido a los resultados de aprendizaje de los estudiantes universitarios en un área temática determinada comparado con el nivel de conocimientos esperado en sus pares.

2.2.2.1. AD: Logro destacado

Cuando el estudiante evidencia un nivel superior a lo esperado respecto a la competencia. Esto quiere decir que demuestra aprendizajes que van más allá del nivel esperado.

2.2.2.2. A: Logro esperado

Cuando el estudiante evidencia el nivel esperado respecto a la competencia, demostrando manejo satisfactorio en todas las tareas propuestas y en el tiempo programado.

2.2.2.3. B: En proceso

Cuando el estudiante está próximo o cerca al nivel esperado respecto a la competencia, para lo cual requiere acompañamiento durante un tiempo razonable para lograrlo.

2.2.2.4. C: En inicio

Cuando el estudiante muestra un progreso mínimo en una competencia de acuerdo con el nivel esperado. Evidencia con frecuencia dificultades en el desarrollo de las tareas, por lo que necesita mayor tiempo de acompañamiento e intervención del docente (p. 14).

2.3 Definición de términos básicos

2.3.1. Bilingüismo

Nina et. al. (2021) El bilingüismo implica desplazamiento social de las comunidades, de algún medio geográfico, donde el hecho de la comunicación se da mediante dos lenguas, cuyos comunicadores corresponden a dos civilizaciones: mesoamericanas y occidentales, las primeras presentan diversidad de cultura y etnias, han experimentado la crisis del campo y la pobreza.

2.3.2. Educación

Vargas y Lara (2023) La educación basada en competencias se enfoca en el aprendizaje a lo largo de toda la vida, destacando la integración y el desarrollo de diversos recursos, como habilidades, capacidades y actitudes, en lugar de centrarse únicamente en la acumulación de conocimientos.

2.3.3. Interculturalidad

Dietz (2017) La interculturalidad no se enfoca únicamente en la diversidad interna de una sociedad o en su división en diferentes grupos, como sugiere el enfoque multicultural. En lugar de eso, la interculturalidad destaca la importancia del tipo y la calidad de las relaciones que se establecen entre esos grupos, promoviendo el diálogo, el entendimiento mutuo y la cooperación en un contexto de diversidad (p- 193).

2.3.4. Convivencia

Berns (2007) La convivencia se refiere a la habilidad de las sociedades para aceptar y valorar la diversidad como una fortaleza. Estas sociedades buscan activamente promover la igualdad y reconocen que los distintos grupos tienen una interdependencia mutua.

CAPITULO III –MARCO METODOLÓGICO

3.1. Hipótesis de la Investigación

3.1.1. *Hipótesis central o general.*

HG: Existe una relación significativa entre la educación intercultural bilingüe y el rendimiento académico de los estudiantes del nivel primario de la I.E. 50949 el Carmelo de María Cusco 2024.

3.1.2. *Hipótesis específicas.*

HE1: Existe una relación significativa entre propuesta pedagógica EIB y el rendimiento académico de los estudiantes del nivel primario de la I.E. 50949 el Carmelo de María Cusco 2024.

HE2: Existe una relación significativa entre gestión escolar autónoma y el rendimiento académico de los estudiantes del nivel primario de la I.E. 50949 el Carmelo de María Cusco 2024.

HE3: Existe una relación significativa entre convivencia interculturalidad y el rendimiento académico de los estudiantes del nivel primario de la I.E. 50949 el Carmelo de María Cusco 2024.

HE4: Existe una relación significativa entre vínculo con la comunidad y el rendimiento académico de los estudiantes del nivel primario de la I.E. 50949 el Carmelo de María Cusco 2024.

HE5: Existe una relación significativa entre docentes interculturales bilingües y el rendimiento académico de los estudiantes del nivel primario de la I.E. 50949 el Carmelo de María Cusco 2024.

3.2. Variables de la investigación.

3.2.1. Variable de estudio 1

Educación intercultural bilingüe

3.2.2. Variable de estudio 2.

Rendimiento Académico.

3.3. Operacionalización de variables.

3.3.1. Variable de estudio 1

Variables	Definición conceptual	Dimensión operacional	Dimensiones	Indicadores
Educación Intercultural Bilingüe	El Ministerio de Educación (2018), afirma que Educación Intercultural Bilingüe (EIB) es la política educativa que se encarga promover la formación de niños, niñas adolescentes, jóvenes y personas adultas de pueblos originarios para que ejerzan una ciudadanía plena, para que sean personas protagonistas de la	EIB es un enfoque educativo que promueve el aprendizaje y desarrollo integral de los estudiantes, en el marco de la diversidad cultural, lingüística y social	Propuesta Pedagógica EIB	- Unidad de Aprendizaje. - Estrategias metodológicas - Evaluación
			Gestión escolar Autónoma	- Participación - Rendición de cuentas - Autoevaluación
			Convivencia Interculturalidad	- Respeto - Dialogo - Participación
			Vínculo con la	- Reconocimiento

	construcción de una sociedad justa, democrática y plural (p. 40).	comunidad	-Colaboración
		Docentes interculturales y bilingües.	- Formación - Competencia - Actitudes

3.3.2. Variable dependiente / variable de estudio 2

VARIABLES	DEFINICIÓN CONCEPTUAL	DIMENSIÓN Operacional	DIMENSIONES	INDICADORES
Rendimiento Académico	Albán y Calero (2017). El rendimiento académico responde al proceso de aprendizaje, como tal, está ligado a la capacidad y esfuerzo del estudiante; y en su aspecto estático comprende al producto del aprendizaje generado por el estudiante y por tanto, expresa el aprovechamiento de las influencias empleadas en el proceso de enseñanza aprendizaje con concreción en sus diferentes niveles de concreción (p. 214).	Es la medida cuantitativa de los logros alcanzados por un estudiante en un determinado periodo de tiempo, en relación con los objetivos previstos en el proceso de enseñanza-aprendizaje.	AD Logro destacado	El estudiante demuestra un nivel superior
			A Logro esperado	estudiante evidencia un nivel adecuado
			B En proceso	El estudiante está próximo o cerca al nivel esperado
			C En inicio	El estudiante muestra un progreso mínimo

3.4. Método de investigación

Arbulú (2023) señala que el método hipotético-deductivo, enfocado en la justificación de hipótesis, está siendo progresivamente reemplazado por el enfoque bayesiano, que se centra en la actualización del conocimiento mediante el uso de la probabilidad. Aunque es uno de los métodos más conocidos, el método hipotético-deductivo no es universalmente aplicable ni adecuado para todas las disciplinas, lo que sugiere la necesidad de adaptarlo a campos de investigación más especializados (p. 2).

En la presente investigación, se ha aplicado el método hipotético-deductivo. Esto implica plantear una hipótesis inicial y, a partir de ella, seguir procedimientos deductivos para su comprobación. Se ha utilizado instrumentos de recolección de información para reunir datos en el campo, los cuales fueron procesados y analizados, permitiendo llegar a conclusiones que respondieran a los objetivos planteados en el estudio.

3.5. Enfoque de investigación.

Nuestra investigación será de enfoque cuantitativo, porque consideramos que los datos numéricos son más confiables y menos susceptibles a la interpretación subjetiva, asimismo nos permitirá formular hipótesis y luego probarlas mediante el análisis de datos.

Otero (2018) El enfoque cuantitativo es aquel que permite examinar los datos de manera numérica, especialmente en el campo de la estadística (p. 4).

3.6. Tipo de investigación.

Nuestra investigación es de tipo básico, también conocida como investigación pura. Este tipo de investigación se caracteriza por estar motivada por la curiosidad intelectual y el deseo de ampliar el conocimiento sin buscar una aplicación práctica inmediata. Según Esteban (2018), la investigación básica se enfoca en la búsqueda de conocimientos por el simple interés de descubrir y comprender más sobre el mundo. Se considera "básica" porque establece los

cimientos sobre los que se desarrollan investigaciones aplicadas o tecnológicas, siendo fundamental para el avance de la ciencia (p. 1).

3.7. Alcance o nivel de investigación

El alcance de nuestra investigación es correlacional, ya que tiene como objetivo determinar el grado de relación entre las dos variables de estudio: educación intercultural bilingüe y rendimiento académico. Según Ramos (2020), en este tipo de investigación se formula una hipótesis que explora la relación entre dos o más variables. En el enfoque cuantitativo, esto se traduce en la aplicación de técnicas estadísticas inferenciales que permiten analizar los datos recolectados de la muestra y hacer generalizaciones sobre la población en general. En otras palabras, se utilizan métodos estadísticos para determinar si los resultados obtenidos en la muestra pueden extrapolarse a la población completa, con el fin de proporcionar conclusiones relevantes y beneficiosas a nivel más amplio (p. 3).

3.8. Diseño de investigación.

El diseño de esta investigación es no experimental transversal, según Vázquez (2020). En este tipo de diseño, la recolección de datos se realiza en un solo momento en el tiempo, lo que permite obtener una "fotografía" de las variables en ese instante específico. El propósito principal es describir las variables y analizar su incidencia en ese momento dado, sin intervenir ni manipular las variables, lo que caracteriza al enfoque no experimental. Este diseño proporciona una visión instantánea del estado de las variables y sus relaciones en el momento de la investigación.

3.9. Población y muestra del estudio.

3.9.1. Población.

Arias et. al. (2016) nos dice que la población de estudio es un conjunto de casos, definido, limitado y accesible, que formará el referente para la elección de la muestra, y que cumple con una serie de criterios predeterminados (p. 202).

La población de estudio está constituida por 25 alumnos del segundo grado del nivel primario de la Institución Educativa El Carmelo de María de Quillahuata del distrito de San Sebastián provincia y departamento de Cusco.

3.9.2. Muestra de Estudio.

La muestra también está constituida por 25 alumnos del segundo grado del nivel primario de la Institución Educativa El Carmelo de María de Quillahuata del distrito de San Sebastián provincia y departamento de Cusco.

3.10. Técnicas e instrumentos de recolección de datos.

3.10.1. Técnica de recolección de datos

La técnica de investigación seleccionada para la recolección de información en este estudio será la encuesta.

3.10.2. Instrumento de recolección de datos

El instrumento de investigación que se utilizará en este estudio es el cuestionario, una herramienta clave para recopilar información sistemática de una muestra de individuos. Los cuestionarios son especialmente útiles en estudios cuantitativos, ya que permiten obtener datos precisos mediante un conjunto de preguntas diseñadas estratégicamente para medir opiniones, actitudes, conocimientos o comportamientos específicos de los participantes

3.10.3. Técnica de procesamiento de datos

El procesamiento o análisis de datos entre las dos variables de estudio, será a través del coeficiente de correlación de Rho de Spearman, el cual mide la correspondencia o relación entre las dos variables de estudio.

3.11. Aspecto Ético

En esta investigación se han considerado y aplicado principios éticos fundamentales para garantizar la integridad y el respeto hacia los participantes y el proceso de investigación en general. Según Coello (2016), un acto ético en investigación es aquel que se realiza con

responsabilidad y conciencia a lo largo del proceso metodológico, con el fin de alcanzar los objetivos establecidos sin causar daño a las personas involucradas. Esto implica llevar a cabo la investigación de manera cuidadosa y respetuosa, ajustándose a principios de integridad y respeto, protegiendo el bienestar de los participantes y asegurando que los objetivos se logren sin comprometer la ética ni la seguridad (p. 102).

3.11.1. Población sujeta a la investigación

Durante la investigación, se garantizará la protección de la identidad de los estudiantes, docentes y cualquier otra persona que participe en el estudio. Se tomarán todas las medidas necesarias para evitar la vulneración de sus derechos individuales, asegurando que la participación sea voluntaria y que se respete su privacidad.

3.11.2. Consentimiento informado

Se respetará la voluntad de todos los participantes, quienes serán debidamente informados sobre los objetivos y alcances académicos de la investigación. Antes de participar en encuestas o entrevistas, se les proporcionará un consentimiento informado, el cual detalla los propósitos del estudio y garantiza su derecho a retirarse del mismo en cualquier momento.

3.11.3. Uso de datos personales

Los datos personales de los participantes se manejarán con el más alto nivel de confidencialidad. Serán almacenados en un entorno seguro y utilizados únicamente con fines de investigación académica.

3.11.4. Respeto a la autoría de los textos y artículos consultados

En cumplimiento con los principios éticos y las normas establecidas por la Escuela de Educación Superior Pedagógica Pública Santa Rosa, todas las fuentes documentales utilizadas en esta investigación serán debidamente citadas y referenciadas conforme a las pautas del sistema APA, respetando los derechos de autor y garantizando la integridad académica del trabajo.

CAPITULO IV: CONCLUSIONES RESPECTO A LAS BASES TEORICAS

Primero: La EIB es un enfoque educativo complejo y multifacético, su implementación exitosa de la EIB requiere de una combinación de factores, incluyendo la formación adecuada de los docentes, la disponibilidad de materiales educativos pertinentes, el involucramiento de las comunidades y una gestión escolar que valore la diversidad cultural y lingüística. No basta con simplemente ofrecer clases en la lengua materna; se necesita un enfoque integral que promueva la identidad cultural, el respeto por la diversidad y el desarrollo de competencias lingüísticas en ambas lenguas.

Segundo: El rendimiento académico es un concepto multidimensional, que no se limita a las calificaciones numéricas, sino que abarca un conjunto de habilidades y conocimientos que se desarrollan a lo largo del proceso educativo. La EIB puede contribuir al desarrollo de habilidades cognitivas, lingüísticas, socioemocionales y culturales, lo que a su vez puede influir positivamente en el rendimiento académico tradicionalmente medido.

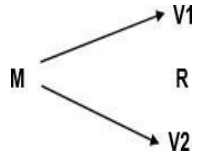
REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS

- Albán Obando, C., & Calero Miele, C. (2017). el rendimiento académico: aproximación necesaria a un problema pedagógico actual. *Conrado*, 213-220.
- Arbulú, J. C. (2023). Definición de método hipotético-deductivo. *Researchgate*, 1-2.
- Arias, G. J., Villasís, K. M., & Miranda, N. M. (2016). El protocolo de investigación III: la población de estudio. *Revista Alergia México*, 200-206.
- Bedregal Alpaca, N., Tupacyupanqui Jaén, D., & Cornejo Aparicio, V. (2020). Análisis del rendimiento académico de los estudiantes de Ingeniería de Sistemas, posibilidades de deserción y propuestas para su retención. *Ingeniare. Revista chilena de ingeniería*, vol. 28 N° 4, 668-683.
- Berns, c. M. (2007). Enfoques complementarios del trabajo de convivencia. *Coexistence International en Brandeis University*, 1-6.
- Calfuqueo, J. N. (2013). La educación intercultural bilingüe en Chile y sus protagonistas: significados y perspectivas. *Tesis De Posgrado*, 1-128.
- Centro Virtual Cervantes. (s.f.). *Bilingüismo individual*.
- Coello, Y. E. (2016). Aspectos éticos del investigador en la construcción del conocimiento científico. *Revista Interdisciplinaria de Humanidades, Educación, Ciencia y Tecnología*, 93-106.
- Congreso Constituyente Democrático. (1993). *Constitucion Política del Peru*. Lima: Imprenta del Congreso de la Republica.
- Congreso de la Republica del Peru. (28 de Julio de 2003). LEy general de educación ley n° 28044. *El Peruano*, págs. 2-20. Obtenido de https://www.minedu.gob.pe/p/ley_general_de_educacion_28044.pdf
- Defensoría del Pueblo. (2011). *Aportes para una Política Nacional de Educación Intercultural Bilingüe a favor de los pueblos indígenas del Perú*. Lima: Tarea Asociación Gráfica Educativa.
- Defensoría del Pueblo. (2011). *Aportes para una Política Nacional de Educación Intercultural Bilingüe a favor de los pueblos indígenas del Peru*. Lima: Tarea Asociación Gráfica Educativa.
- Dietz, G. (2017). Interculturalidad: una aproximación antropológica. *Scielo Perfiles Educativos* |, 193-207.
- Esteban, N. N. (2018). tipos de investigación. *CORE*, 2-4.
- García, V. A. (2014). La educación intercultural en Segovia desde la perspectiva de sus protagonistas, aportaciones a la formación del profesorado. *Tesis Doctoral*, 3-400.

- Gutiérrez, M. J., Garzon, J., & Segura, C. A. (2021). Factores asociados al rendimiento académico en estudiantes universitarios. *Scielo*, 13-24.
- Ministerio de Educacion. (2013). *Hacia una Educación Intercultural Bilingüe de Calidad*. Lima: Corporación Gráfica Navarrete. Carretera.
- Ministerio de Educacion. (2018). *Política sectorial de Educación Intercultural y Educación Intercultural Bilingüe*. Lima: MINEDU.
- Ministerio de Educacion. (2018). *Política Sectorial de Educación Intercultural y Educación Intercultural Bilingüe*. Lima: Ministerio de Educacion.
- Ministerio de Educación. (2018). *Política sectorial de Educación Intercultural y Educación Intercultural Bilingüe*. Lima: Ministerio de Educacion .
- Nina, Q. N., Colque, C. L., & Alata, C. J. (2021). El bilingüismo: análisis y reflexiones para docentes y estudiantes. *Paidagogo. Revista de Investigación en Ciencias de la Educación*, 43.
- Oficina de prensa del MINEDU. (27 de Mayo de 2021). Más de un millón 200 mil niños y jóvenes estudian en su lengua originaria. *EL PERUANO*.
- Pérez Cuétara , M. J., & Salinas Amescua, B. (2021). Vínculo comunidad-escuela: una mirada desde la concepción indígena. *Dialnet* , 8-29.
- Pérez, P. M. (2016). La Educación Intercultural. *Revista Scientific*, 162-180.
- Ramos, G. C. (2020). Los alcances de una investigación. *CienciAmérica* , 1-5.
- Vargas, S. M., & Lara, L. D. (2023). La importancia de la formación por competencias para el ámbito laboral. *Ciencia Latina*, 1-2.
- Vázquez, L. J. (2020). Diseño de Investigacion. *De la Universidad de Anahuac*, 1-19.
- Vigil Oliveros, N., & Sotomayor Candia, E. (2022). Dificultades y avances de la EIB en la zona andina del Cusco en cuanto al reconocimiento de los derechos lingüísticos de sus hablantes. *Cielo*, 440-466.

ANEXOS

Matriz de consistencia: La educación intercultural bilingüe y el rendimiento académico de los estudiantes del nivel primario I.E. 50949 el Carmelo de María Cusco 2024

Problemas	Objetivos	Hipótesis	Variable	Metodología
<p>Problemas General PG: ¿Cuál es la relación entre educación intercultural bilingüe y el rendimiento académico de los estudiantes del nivel primario de la I.E. 50949 el Carmelo de María Cusco 2024?</p> <p>Problemas Específicos PE1: ¿Cuál es la relación entre Propuesta Pedagógica EIB y el rendimiento académico de los estudiantes del nivel primario de la I.E. 50949 el Carmelo de María Cusco 2024? PE2: ¿Cuál es la relación entre Gestión escolar Autónoma y el rendimiento académico de los estudiantes del nivel primario de la I.E. 50949 el Carmelo de María Cusco 2024? PE3: ¿Cuál es la relación entre Convivencia Interculturalidad y el rendimiento académico de los estudiantes del nivel primario de la I.E. 50949 el Carmelo de María Cusco 2024? PE4: ¿Cuál es la relación entre el vínculo con la comunidad y el rendimiento académico de los estudiantes del nivel primario de la I.E. 50949 el Carmelo de María Cusco 2024?</p>	<p>Objetivo general. OG: Determinar la relación entre la educación intercultural bilingüe y el rendimiento académico de los estudiantes del nivel primario de la I.E. 50949 el Carmelo de María Cusco 2024.</p> <p>Objetivos específicos. OE1: Determinar la relación entre propuesta pedagógica EIB y el rendimiento académico de los estudiantes del nivel primario de la I.E. 50949 el Carmelo de María Cusco 2024. OE2: Determinar la relación entre gestión escolar autónoma y el rendimiento académico de los estudiantes del nivel primario de la I.E. 50949 el Carmelo de María Cusco 2024. OE3: Determinar la relación entre convivencia interculturalidad y el rendimiento académico de los estudiantes del nivel primario de la I.E. 50949 el Carmelo de María Cusco 2024. OE4: Determinar la relación entre vínculo con la comunidad y el rendimiento académico de los estudiantes del nivel primario de la I.E. 50949 el Carmelo de María Cusco 2024.</p>	<p>Hipótesis central o general. HG: Existe una relación significativa entre la educación intercultural bilingüe y el rendimiento académico de los estudiantes del nivel primario de la I.E. 50949 el Carmelo de María Cusco 2024.</p> <p>Hipótesis específicas. HE1: Existe una relación significativa entre propuesta pedagógica EIB y el rendimiento académico de los estudiantes del nivel primario de la I.E. 50949 el Carmelo de María Cusco 2024. HE2: Existe una relación significativa entre gestión escolar autónoma y el rendimiento académico de los estudiantes del nivel primario de la I.E. 50949 el Carmelo de María Cusco 2024. HE3: Existe una relación significativa entre convivencia interculturalidad y el rendimiento académico de los estudiantes del nivel primario de la I.E. 50949 el Carmelo de María Cusco 2024. HE4: Existe una relación significativa entre vínculo con la comunidad y el rendimiento académico de los estudiantes del nivel primario de la I.E. 50949 el Carmelo de María Cusco 2024.</p>	<p>Variables de la investigación.</p> <p>Variable de estudio 1. Educación intercultural bilingüe</p> <p>Variable de estudio 2. Rendimiento Académico.</p> <p>M: Muestra V1: Educación intercultural bilingüe V2: Rendimiento académico R: Relación entre las variables</p> 	<p>Método de investigación: Se ha utilizado el método hipotético-deductivo</p> <p>Enfoque de investigación: La investigación tiene un enfoque cuantitativo, ya que se priorizan datos numéricos por su confiabilidad y objetividad. Esto permite formular y probar hipótesis mediante el análisis de datos.</p> <p>Tipo de investigación: Es una investigación básica, no experimental, descriptiva y correlacional. Este tipo de estudio es esencial para generar conocimientos que contribuyan al avance científico y a la solución de problemas prácticos.</p> <p>Alcance de la investigación: El alcance es correlacional, ya que se busca conocer la relación entre dos variables: la educación intercultural bilingüe y el rendimiento académico.</p> <p>Diseño de investigación: El diseño es cuantitativo, no experimental, transversal y correlacional. Se analizará la relación entre las dos variables mencionadas (Educación</p>

<p>PE5: ¿Cuál es la relación entre docentes interculturales bilingües y el rendimiento académico de los estudiantes del nivel primario de la I.E. 50949 el Carmelo de María Cusco 2024</p>	<p>OE5: Determinar la relación entre docentes interculturales bilingües y el rendimiento académico de los estudiantes del nivel primario de la I.E. 50949 el Carmelo de María Cusco 2024</p>	<p>HE5: Existe una relación significativa entre docentes interculturales bilingües y el rendimiento académico de los estudiantes del nivel primario de la I.E. 50949 el Carmelo de María Cusco 2024.</p>	<p>Intercultural Bilingüe y Rendimiento Académico) a través de una muestra específica.</p> <p>Población y muestra del estudio: La población está compuesta por 150 estudiantes del nivel primario de la Institución Educativa El Carmelo de María. No se seleccionará una muestra, ya que se aplicarán los instrumentos a todos los estudiantes.</p> <p>Técnicas e instrumentos de recolección de datos: La técnica de recolección de datos será la encuesta, y el instrumento utilizado será un cuestionario.</p> <p>Técnica de procesamiento de datos: El análisis de datos se realizará mediante el coeficiente de correlación de Rho de Spearman, que mide la relación entre las dos variables de estudio.</p>
---	---	---	---

Cronograma de actividades.

N°	Actividades	2024								
		E	F	M	A	M	J	J	A	
1.	Investigación y revisión de bibliografía	X	X	X	X	X	X			
2.	Elaboración y presentación del Proyecto de investigación.	X	X	X	X					
3.	Reajuste del proyecto.	X	X	X	X	X				
4.	Elaboración del marco teórico	X	X	X	X					
5.	Elaboración y validación de instrumentos de recolección de datos.	X	X	X	X	X				
6.	Recolección de información						X	X		
7.	Procesamiento y análisis de información y contrastación de hipótesis.						X	X		
8.	Redacción del informe preliminar y revisiones						X	X	X	
9.	Redacción Final del informe						X	X	X	